



Arquidiocese Católica Apostólica Ortodoxa Antioquina de São Paulo e Todo o Brasil

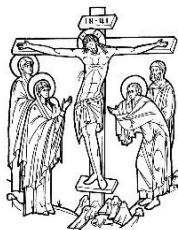
Rua Vergueiro, 1515 – Paraíso - São Paulo Telefone: (11) 5907-8610
www.catedralortodoxa.com /catedralortodoxa@uol.com.br

Leitura Dominical

Nº 544/ 2021

Domingo 26/09/2021

Repouso de São João Apóstolo e Evangelista



Lendo os acontecimentos da vida do Senhor Jesus nos Evangelhos, vemos que sua mãe, a Virgem Santíssima, está presente no princípio e no fim da vida pública de seu Filho: nas bodas de Caná (S. João 2,1-11), onde Cristo realizou seu primeiro milagre, transformando água em vinho; e junto à Cruz do Senhor, como vemos na leitura do trecho do Evangelho de São João neste domingo. Nas bodas de Caná o Senhor dirigiu a Nossa Senhora palavras que devem entender-se no sentido de separação (“Que tenho eu contigo? Ainda não é chegada a minha hora”): que ela não interviesse na fase da sua vida pública que estava a se iniciar, a qual culminaria no cumprimento de sua missão como Salvador do mundo. E a Mãe de Deus, a partir de então, quase não é mais notada nos Evangelhos. Mas quando chegou a hora de Jesus realizar seu sacrifício salvífico, ela reaparece aos pés da Cruz. O Senhor a chamou de “mulher”, e nós entendemos que ela é “a mulher” predita já na queda dos primeiros pais, quando eles pecaram, e Deus anunciou que viria, da semente “da mulher”, Aquele que pisaria na cabeça da serpente (o diabo) - Livro do Gênesis 3,15. As palavras que Jesus dirige à Virgem, “Eis o teu filho”, em relação ao apóstolo São João, compreendem-se como tendo um sentido mais profundo do que o imediatamente literal, ou seja, a maternidade espiritual da Mãe de Deus se estabelece sobre todos aqueles por quem seu Filho Divino estava dando a vida. E São João, o único dos apóstolos a estar junto do Senhor em sua morte, personificava ali todos os seguidores de Jesus. E hoje celebramos o repouso em Cristo de São João, apóstolo e autor do Evangelho que leva seu nome, de três Epístolas e, crê-se também, do Livro do Apocalipse, ele que sofreu por seu Mestre e deixou-nos o exemplo da fidelidade ao Senhor Jesus, a ponto de Jesus confiar-lhe, na Cruz, o cuidado de sua mãe, a Virgem Maria, depois de sua morte, ressurreição e ascensão aos Céus.

Tropário da Ressurreição (tom 5)

Nós, fiéis, louvemos e adoremos o Verbo/ igualado ao Pai e ao Espírito na eternidade,/ que nasceu da Virgem para nossa salvação,/ pois/ se dignou subir corporalmente à Cruz, suportar a morte/ e ressuscitar os mortos/ com sua gloriosa Ressurreição.

لنُسَبِّحُ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ. الْمَسَاوِي لِلآبِ وَالرُّوحِ فِي الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ
الْإِبْتِدَاءِ. الْمَوْلُودِ مِنَ الْعِذْرَاءِ لَخَلَاصِنَا. لِأَنَّهُ سُرَّ بِالْجَسَدِ أَنْ يَعْلُو عَلَى الصَّلِيبِ.
وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ. وَيَنْهَضَ الْمَوْتَى بِقِيَامَتِهِ الْمُحْيِيَةِ.

Tropário de São João, Apóstolo e Evangelista (tom 2)

Apóstolo amado de Cristo, nosso Deus! Vem, com presteza, socorrer teu povo carente de justificação. Que Aquele no peito do qual reclinaste a cabeça te aceite como intercessor. Roga-lhe, ó Teólogo, que disperse as nuvens da escuridão, dando-nos a paz e a grande misericórdia!

أَيُّهَا الرَّسُولُ الْمُتَكَلِّمُ بِاللَّاهُوتِ، حَبِيبُ الْمَسِيحِ الْإِلَهِي، أَسْرِعْ وَأَنْقِذْ شَعْبًا لَا عِذْرَ
لَهُ. لِأَنَّ الَّذِي تَنَازَلَ أَنْ تَتَكَيَّ عَلَى صَدْرِهِ يَقْبَلُكَ مُتَوَسِّلًا. فَابْتَهِلْ إِلَيْهِ أَنْ يُشَبِّتَ
سَحَابَةَ الشَّرُورِ وَالْمِحْنِ، طَالِبًا لَنَا السَّلَامَةَ وَالرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

Tropário do Santo Padroeiro - São Paulo (tom 3)

Ó grande Apóstolo dos gentios, poderoso intercessor, intercede ao Todo- Poderoso para que venha a paz ao mundo, e às nossas almas a grande misericórdia.

يا رسول الأمم العظيم. والشفيع القدير تشفع إلى الكلي القدرة. كي يمنح السلام
للعالم. ولنفوسنا الرحمة العظمى.

Condaquion da Mãe de Deus (tom 2)

Protetora irrecusável dos cristãos, intercessora imutável diante do Criador; não desprezes as vozes dos pecadores suplicantes, mas socorre com bondade aos que clamam com sinceridade. Apressa-te em interceder; apressa-te em suplicar por nós, ó Mãe de Deus, tu que proteges sempre os que te honram.

يا شفيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدِي الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ، لَا
تُعْرِضِي عَنِ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْكَ صَالِحَةٌ،
نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ يَا إِيْمَانَ، بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ
الْإِلَهِي الْمَتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمَكْرَمَتِكَ.

Epístola

*(*do “Repouso” de São João Evangelista)*

Prokimenon: Por toda a terra se difunde seu anúncio. Os céus proclamam a glória de Deus!

Salmos (19, 4.1)

Leitura da Primeira Epístola de São João. (4, 12-19)

Amados, “ninguém jamais viu Deus. Se nos amarmos uns aos outros, Deus permanece conosco e seu amor em nós é perfeito. Sabemos que estamos nele e ele em nós por nos haver dado seu Espírito. Nós vimos e testemunhamos que o Pai enviou seu Filho como Salvador do mundo. Todo aquele que proclama que Jesus é o Filho de Deus, Deus permanece nele e ele em Deus. Nós conhecemos e cremos no amor que Deus tem para conosco. Deus é amor, e quem permanece no amor permanece em Deus, e Deus nele. A perfeição do amor se mostra em nós por termos confiança no dia do juízo. Pois assim como ele é, assim também nós somos neste mundo. No amor não há temor, pois o amor perfeito livra-se do temor. Temor supõe castigo, e quem teme não é perfeito no amor. Amemos a Deus, porque Deus nos amou primeiro.”

Evangelho

*(*do “Repouso” de São João Evangelista)*

Leitura do Santo Evangelho, segundo o Evangelista São João. (19, 25-27, 21, 24-25)

Naquele tempo, “junto à cruz de Jesus estavam de pé sua mãe, a irmã de sua mãe, Maria de Cléofas e Maria Madalena. Vendo a mãe e, perto dela, o discípulo a quem amava, Jesus disse para a mãe: ‘Mulher, aí está o teu filho’. Depois disse para o discípulo: ‘Aí está a tua mãe’. E desde aquela hora o discípulo tomou-a sob seus cuidados. Este é o discípulo que dá testemunho destas coisas e as escreveu. E sabemos que o seu testemunho é verdadeiro. Jesus fez ainda muitas outras coisas. Se fossem escritas uma por uma, penso que nem o mundo inteiro poderia conter os livros que se deveriam escrever.”

Megalinário (Hino à Virgem - tom 8)

É justo em verdade glorificar-te, ó Mãe de Deus...

Kinonikon (Hino da Comunhão)

Por toda a terra ressoa a sua voz, e as suas palavras até os confins do mundo. Aleluia!

26/09 - Repouso de São João, Apóstolo e Evangelista

O apóstolo João era filho de Zebedeu e irmão de Tiago; foi discípulo de João Batista antes de ser o “discípulo amado” de Jesus.

No Calvário, junto à Cruz de Cristo, representou a humanidade ao receber a Virgem Maria como mãe, tendo sido entregue a ela como filho.

É autor do quarto Evangelho, de três Epístolas e do livro do Apocalipse. Viveu, segundo a tradição, na ilha de Patmos, e morreu quase centenário na cidade de Éfeso. Quando chegou a hora da partida do apóstolo João, ele saiu dos limites da cidade de Éfeso com as famílias de seus discípulos. Ele ordenou que preparassem para ele uma sepultura em forma de cruz, na qual ele se deitaria, dizendo aos seus discípulos que deveriam cobri-lo com a terra. Os discípulos cobriram o rosto do santo com um pano e cobriram a sepultura.

Profissão de Fé

(Credo Niceno-Constantinopolitano)

Creio em Um Só Deus,/ Pai Onipotente,/ Criador do céu e da terra,/ de todas as coisas/ visíveis e invisíveis./ E em Um Só Senhor, Jesus Cristo,/ Filho Unigênito de Deus,/ nascido do Pai antes de todos os séculos:/ Luz de Luz,/ Deus Verdadeiro de Deus Verdadeiro;/ gerado e não criado,/ consubstancial ao Pai,/ por quem tudo foi feito./ O qual, por nós homens/ e para nossa salvação,/ desceu dos Céus / e se encarnou pelo Espírito Santo/ na Virgem Maria/ e se fez homem./ Por nós foi crucificado/ sob Pôncio Pilatos;/ padeceu e foi sepultado./ E ressuscitou ao terceiro dia,/ segundo as Escrituras,/ e subiu aos Céus/ e sentou-se à direita do Pai./ E novamente virá com glória,/ para julgar os vivos e os mortos;/ e o seu reino não terá fim./ E no Espírito Santo,/ Senhor Vivificante,/ que do Pai procede/ e que, com o Pai e o Filho,/ juntamente é adorado e glorificado,/ e que falou pelos profetas./ E na Igreja,/ Una,/ Santa,/ Católica e Apostólica./ Professo um só Batismo,/ para remissão dos pecados./ Espero a ressurreição dos mortos/ e a vida do século futuro./ Amém.